



**COMPLETE** : Tension continue et alternatives disponibles simultanément.

**PERFORMANTE** : Générateur de courant.

**PRATIQUE** : Pas de référence commune.

- Logement pour le cordon secteur.

**PROTEGEE** : La sortie continue est protégée par régulation de courant.

- Les sorties alternatives sont protégées par des disjoncteurs thermiques à réarmement automatique.



**COMPLETE** : DC and AC voltages available simultaneously.

**POWERFUL** : Current generator.

**PRACTICAL**: No common reference.

- Cord housing.

**PROTECTED** : The DC output is protected by current regulation.

- The AC outputs are protected by auto reset thermal circuit-breakers.



**VOLLSTÄNDIG** : Gleich- und Wechselspannung gleichzeitig verfügbar.

**LEISTUNGSSTARK** : Stromgenerator.

**PRAXIS** : Kein gemeinsamer Bezugspunkt.

- Krückenfüsse.

**GESCHÜTZT** : Der Gleichspannungsausgang ist durch eine Regelung der Stromstärke.

- Der Schutz der Wechselspannungsausgänge erfolgt über automatisch rücksetzende thermische Schutzschalter.



**120 WATTS**

0 - 5, 6, 12 ou 30V

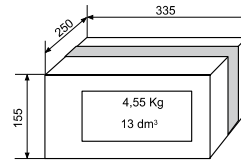
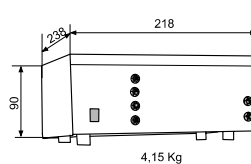
0 - 25mA, 250mA

ou

2,5 A en =

et 6 ou 12 ou 24V

5A en ~



## Caractéristiques techniques

### Tension continue

- Sorties flottantes sur douilles de sécurité de 4 mm.
- Fonctionnement à tension constante automatique.
- 4 gammes de tensions sélectionnables par commutateur avec réglage par potentiomètre de 0 au maxi :  
0 à 5V ; 0 à 6V ; 0 à 12V ; 0 à 30V.
- Régulation : < 10 mV pour une variation de charge de 0 à 100%.  
< 5 mV pour une variation secteur de -6 à +7%.
- Ondulation : < 3 mV crête à crête ou 1mV efficace.
- Résistance interne : < 5 mΩ.
- Affichage : Voltmètre numérique 3 digits à LED de 14 mm.
- Résolution : 10mV sur positions 5 et 6V et 100 mV sur positions 12 et 30V.

### Intensité

- Fonctionnement à courant constant automatique.
- 3 gammes de courants sélectionnables par commutateur avec réglage de 0 au maxi par potentiomètre :  
0 à 25mA ; 0 à 250mA ; 0 à 2,5 Ampères.
- Régulation : < 2 % pour une variation de charge de 0 à 100%.
- Ondulation : < 1 mA efficace.
- Affichage : Ampèremètre numérique 3 digits à LED de 14 mm.
- Résolution : 100µA sur la gamme 25mA,  
1mA sur la gamme 250mA,  
10mA sur la gamme 2,5A.

### Autres caractéristiques

- Sécurité : Classe II, sorties TBTS avec transformateur à isolation renforcée.  
Conforme à la norme EN 61010-1, catégorie de surtension II, degré de pollution 2.
- CEM : Conforme aux normes EN 61326-1, critère d'aptitude B et EN 55011, ISM Groupe I, Classe B.
- Indice de protection : IP 21.

### Protections

- Contre les courts-circuits, par régulation de courant.
- Contre les échauffements, par relais commutant les secondaires du transformateur et disjoncteur thermique.
- Contre les surintensités au primaire du transformateur, par fusible.

### Tensions alternatives

- Sorties flottantes sur douilles de sécurité de 4 mm.
- Trois sorties avec un point commun.
- Tensions : 6 Volts, 12 Volts et 24 Volts.
- Tension à vide supérieure à 5% au maximum de la valeur nominale.

### Intensité

- I maxi : 5 Ampères sur le 6, 12 ou 24 Volts.

### Protections

- Contre toute surintensité au secondaire par disjoncteurs thermiques à réarmement automatique.

### Précautions

- Les circuits alternatif et continu peuvent être utilisés conjointement, mais avec une puissance maxi de 120W.

- Protection : Contre les surintensités au primaire du transformateur, par fusible.
- Alimentation : Secteur 230 Volts ±10%, 50 / 60 Hz.
- Entrée secteur : Cordon 2 pôles.
- Consommation : 250 VA maxi.
- Rigidité diélectrique : 3000V entre entrée et sortie.
- Présentation : Façade polycarbonate sérigraphiée, boîtier métallique avec logement pour le cordon, habillage peinture époxy.

**DC outputs**

- Floating outputs on 4 mm safety sockets.
- Automatic constant voltage operation.
- Four choices of voltage ranges with adjustment by trimer from 0 to max :  
0 to 5V, 0 to 6V, 0 to 12V or 0 to 30V.
- Regulation : < 10 mV for a load change from 0 to 100%.  
< 5 mV for a line change from -6 +7%.
- Ripple : < 3 mV peak to peak or 1mV rms.
- Internal resistance : < 5 mΩ.
- Display : 14mm 3 digits LED digital voltmeter.
- Resolution : 10mV for 5 and 6V and 100 mV for 12 and 30V.

**Current**

- Automatic constant current operation.
- Three choices of current ranges with adjustment by trimer from 0 to max :  
0 to 25mA ; 0 to 250mA ; 0 to 2,5 Amps.
- Regulation : < 2 % for a load change from 0 to 100%.
- Ripple : < 1 mA rms.
- Display : 14mm 3 digits LED digital ammeter.
- Resolution : 100µA on 25mA range,  
1mA on 250mA range,  
10mA on 2,5A range.

**Other specifications**

- Safety : Class II, Safety Extra Low Voltage (SELV) outputs with insulation enhanced transformer.  
Complies with EN 61010-1, overvoltage category II, pollution degree 2.
- EMC : Complies with EN 61326-1, performance criteria B, and EN 55011, ISM Group I, Class B.
- Protection level : IP 21.
- Protection : Transformer primary overcurrent protection, by fuse.

**Protections**

- Short circuit protections by current regulation.
- Overtemperature protection by transformer secondary switching relay and thermal circuit-breakers.
- Transformer primary overcurrent protections by fuse.

**AC outputs**

- Floating outputs on 4 mm safety sockets.
- Three outputs with common point.
- Voltages : 6 Volts, 12 Volts and 24 Volts.
- No-load voltage 5% maximum above rated voltage.

**Current**

- Max I : 5 Amps on 6,12, or 24V.

**Protections**

- Secondary overcurrent protection by auto-reset thermal circuit-breakers.

**Precautions**

- The AC and DC circuits can be used simultaneously but with a max power of 120W.

- Input voltage : 230V ±10%, 50 / 60 Hz.
- Main input : 2 poles cable.
- Power consumption : 250 VA max.
- Dielectric strength : 3000V from input to output.
- Presentation : screen-printed polycarbonate front panel, metal case with cord housing, epoxy finish.

**Gleichspannungen**

- Ausgänge von Masse getrennt (floating) auf 4-mm-Schutzbuchsen.
- Betrieb automatisch bei konstanter Spannung.
- Vier umschaltbare Spannungen bei Wahlschalte Einstellbar von 0 bis maximalen : 0 bis 5 V, 0 bis 6V, 0 bis 12 oder 0 bis 30 Volt.
- Regelung : < 10 mV bei Laständerungen von 0 bis 100%.  
< 5 mV bei Schwankungen der Netzversorgung von -6 bis 7%.
- Welligkeit : < 3 mV Spitze-Spitze oder 1mV effektiv.
- Innenwiderstand : < 5 mΩ.
- Anzeige : Digitales Voltmeter 3 LED-Ziffern von 14 mm.
- Auflösung : 10 mV für 5 und 6V positionen und 100mV für 12 und 30V.

**Stromstärke**

- Betrieb automatisch bei konstantem Strom.
- Drei umschaltbare Strombereich bei Wahlschalte Einstellbar von 0 bis maximalen : 0 bis 25mA ; 0 bis 250mA ; 0 bis 2,5A.
- Regelung : < 2% bei Laständerungen von 0 bis 100%.
- Welligkeit : < 1 mA effektiv.
- Anzeige : digitales Strommessgerät 3 LED-Ziffern von 14 mm.
- Regelung : 100µA auf dem Bereich 25mA,  
1mA auf dem Bereich 250mA,  
10mA auf dem Bereich 2,5A.

**Andere Eigenschaften**

- Schutz : Klasse II, Sicherheits Ausgang mit Verstärkter Isolation im transformator.  
Entspricht der Norm EN 61010-1, Überspannungs-Kategorie II, Schadstoffgrad 2.
- EMC : Entspricht den Normen EN 61326-1, Eignungskriterium B, und EN 55011, ISM Gruppe I, Klasse B.
- Schutzart : IP 21.
- Schutz : Gegen Überströme auf dem Primärkreis des Transformators durch Sicherung .

**Schutzvorrichtungen**

- Gegen Kurzschlüsse durch Regelung der Stromstärke.
- Gegen übermäßige Erwärmung durch Relais, welches die Transformator-Sekundärkreise umschaltet und Thermische Schutzschalter.
- Gegen Überströme auf dem Primärkreis des Transformators durch Sicherung.

**Wechselspannungen**

- Ausgänge von Masse getrennt (floating) auf 4-mm-Schutzbuchsen.
- Drei Ausgänge mit gemeinsamem Anschlusspunkt.
- Spannungen : 6 Volt, 12 Volt und 24 Volt.
- Leerlaufspannung um maximal 5% höher als der maximale Nennwert.

**Stromstärke**

- I max : 5 Ampere für 6, 12 oder 24 Volt.

**Schutzvorrichtungen**

- Gegen jegliche Überströme auf dem Sekundärkreis durch automatisch rücksetzende thermische Schutzschalter.

**Zu beachten**

- Die Wechsel- und Gleichstromschaltungen können gemeinsam benutzt werden, jedoch nur bis zu einer maximalen Last von 120W.

- Versorgung : Netzversorgung 230 Volt ±10%, 50 / 60 Hz.
- Netzversorgungseingang : 2 Phasen-Netzkabel.
- Leistungsaufnahme : max. 250 VA.
- Durchschlagsfestigkeit : 3000 V zwischen Eingang und Ausgang.
- Erscheinungsbild : Bedruckte Polycarbonat-Frontseite, Metallgehäuse mit Krücken füsse, epoxid-lackierte Verkleidung.  
Wohnung für die Bereichschrnur.